# පුජාත

## 2000 අං කාරණාවල

[සහතිකය

CO-C

2000 අගෝස්තු මස හැසට් පනුයේ II

ළු ල-ස

කොළඹ 1,

මල : රු. 11.25 යි.

[සහතිකය සටහන් ස

එල්.කි.—ම්. 21/99.

ශී ලංකාව සහ වෙනන් අනෙහාන සහයෝගය වල දී අධිකරණමය ස හාර දීම සම්බන්ධයෙන සිවිල් හා වාණිජ කාර පිළිබඳ හේග් සම්මුතිය බ

ශී ලංකා පුජාතාන්ති විසින් මෙසේ පනවනු

 මේ පනත 20 කාරණාවල දී අනෙත යනුවෙන් හඳුන්වනු ල

2. මේ පනතේ අ

(අ) අධිකරණමය

(අා) සාක්ෂිකරුව ලේඛන සහ

(ඇ) ලේඛන සහ

ඇතුලුව, සිවිල් හා ව ලබාදීම සඳහා ශී ල සහයෝගය ශී ලංකාව

වಶ್ತಶ್ ಎ.

3. (මෙහි මින් ම කරතු ලබන) අධි: අමාතාන-ශයේ ලේකම් බලධරයා විය යුතු ය මේ පනතේ මේ කොටස අදාළවන රටවල්.

> ده حج

මේ රචක් මන්

සිතාසි හාර දිම සඳහා ඉල්ලීම්. 5. වාණි වෙන නිශ්වි

ಹಾರಶ

•

0

(2 කරනු වෙනා 6. (1) ශ්‍රී ලංකාවේ සිතාසි හෝ වෙනත් ලේ යම් නිශ්චිත රටක උවි මධාම බලධරයාව ලැ 13 වන වගන්තියට

අධිකරණ බලය ඇති ලේඛනය යවනු ලැබිය (2) උචිත බලධරය

ලද ඉල්ලීමෙහි සිතාව

අවස්ථාවක, (1) උපස් යවා ඇති දියා අධ්‍ය සිතාසි හෝ ලේඛනය වන්නේ නම් මිස. පු ඉල්ලිමේ නිශ්චිතව දස සැලැස්විය යුතු ය. ඉං දීමේ අන්දම ශුී ලංක විනිශ්චයකාරවරයා වි

නීතියට අනුකූලව භා

(3) ඉල්ලීමට අදාද

තාර දෙනු ලබන අවස අන්දම, ස්ථානය සහ නැනැන්තාගේ නම ස 'ආ' ආකෘතියෙහි ' විතිශ්වයකාරවරයා වි ය. නව ද, ඒ සිනාසි විසින් අන්සන් කරන ර ඒ ලිපිය ද විනිශ්වය ලැබිය යුතු ය.

(4) ඒ ඉල්ලීම අද ලේඛනය යථාපරිදි භා යටතේ ඒ සිතාසි ෙ අධිකරණයක් වෙත ද විසින්, (5) වන උපව සිටින ස්ථානය පිළිබ පුකාශයක් ද සමහ ඒ වෙත ආපසු යවනු

නි වෙස වෙස වෙස වෙස වෙස

> ඒ සෙම

ලැ දිය බව විජි අප සුප

> > සාත සාත ඇැ සුපු

භා ඒ

7. (1) පිටිල් ල

කටයුත්තක දී ශී ලංකාව විසින් යම් නිශ්චිත ර දැන්වීමක් හෝ ආදෙ මධාව බලධරයා විසි සිතාසි, දැන්වීම හෝ ගැනීම සඳහා එම නිශ් කරනු ලැබිය හැකි ආ දීමේ අන්දම ඒ නිශ්චිත

ඒ සිතාසි, දැන්වීම හෙ නිශ්චිතව සඳහන් කර

(2) (1) වන උපවි නිශ්චිත රටේ පදිංචි ආදොව හාර දෙනු බලධරයා විසින් මධ එසේ හාර දීම පිළිබද එවනු ලබන අවස්ථා දැන්වීම හෝ ආප විනිශ්චයාධිකාරය වෙ ලැබිය යුතු අතර, ඒ ඉ දී ඒ වාර්තාව ආවේග කරුණු මජපු කරනු

මේ උපවගන්තියේ යවන ලද වාර්තාවක යන්න භාවිත කරනු ර කරන ලද්දා වූ හෝ අ ඉන් අදහස් වේ.

පුකාශ නිවැරදි බවට

8. යම් නිශ්චිත සඳහා ඒ නිශ්චිත ර චාණිජ කාරණයකට චගන්තිය යටතේ මධ නිකුත් කළ අධිකර නැතැත්තාට එරෙහිව නින්දුවක් ඇතුළත් කර

6

@ C

මේ පනතේ මේ කොචස අදාළ වන රටවල්.

qe

62

#### 2000 අංක 39 අනෙහා:

10. (1) යම් හි වාණිජ කාරණයකට

> (අ) ශී ලංකාව හෝ (අා) ශී ලංකාව

ඉවු කරන යම් නිශ්චිත ර බලධරයාගෙන් ඉ බලධරයා විසින්, වූ බලය දීමක් සඳහන් යම් දිසා

ගැනීම යඳහා හෙ ද, ඒ සාක්ෂි හෙ රටට යැවීම යද ලැබිය හැකි ය.

(2) යම් නිශ්චිත උපවගන්නිය යට අවස්ථානකලව ඉඩ

(අ) ඒ ඉල්ලීම

(අා) නඩු කටයු: නියෝජිකය ලිපින ;

(ඇ) නඩු කටයු ලබා දෙම් ස්වභාවය

(ඇා) ලබා ගැන් වෙනත් අර්

නිශ්චිතව සඳහන දී ඒ ඉල්ලිමෙහි,

> (i) සාව සහ

(ii) සා ඇති

2838

සා මෙදි

විද පාර ඉදි

බ ( ගැ ව

ල න ක වි

0

ව:

සා මාදු

ക

(5) (1) උපවගෘ සාක්ෂි ලබා ගන්න: ඉටු කරන දිසා චිති

> (අ) නිශ්චිත තැනැත්තස

ඒ සාක්ෂි ලබා ශ කරන විට නීති

දෙනු ලැබිය යුතු

(අා) නිශ්චිත ර

(6) නිශ්චිත රටස් අදාළ නඩු කටයුත්ස් ඉදිරියෙහි සාක්ෂි දේ ඒ යාක්ෂි දීම පුතිස්

> (අ) ශී ලංකාල හෝ

> (අා) ඒ තිශ්චිත නම් සහ වෙටාව බර තිශ්චිතව වෙටාව බ විසින් හෙ උචිත බර

හෝ වෙස එසේ යාක්ෂි

පිරිදි. මධ

හිමිකම ඇත්තෙ (7) සාක්ෂිකරු ලේඛන ඉදිරිපත් විධාන සංගුහයේ

වෙනත් යම් අධික වන උපවගන්නිය සම්බන්ධයෙන් අද

නියාද

(9

11

දෙන ලබාගෙ နာယ၁ရ ಲ್ ಬಾರ 6370 ° වසන් 9CC8 මධාන ම ಜಾಂರ ಕ

යම් නිශ්චිත රටක දී යාක්ෂි ලබා ගැනීම සඳහා සහ ජෙබන ආදිය ඉදිරිපත් කිරීම සඳහා මධාවේ බලධරයා විසින් ඉල්ලීමක් කිරීම.

• (4

තවනු උවන (2

කරන <u>ಎ</u>ಂಎ

0

(4

CZ 83 ź

832 මෙව 80 CTO!

್ರಾ 0 12. (1) සිතාසි හාර දීම සඳහා හො යම් අධිකරණමය සි ලංකාවේ රාජා භාෂ යුතු ය.

(2) එවැති ඉල්ර තොවන, වෙනත් පරිවර්තනයක් තිබිය තිලධරයකු විසින් ෙ දිවුරුම් දුන් භාෂා ද නිශ්චිත රටේ යථා ද විසින් හෝ නිවැරදි

13. (1) මේ ප යටතේ මධාරම බලධ ලංකාවේ ස්වාධිපතා බලධරයා සලකන්නෙ විසින් පුතික්ෂේප ක

(2) මේ පනතේ වෙත කරන ලද ඉ යටතට නොවැටෙන විසින් ඒ ඉල්ලීම ඉදි

(3) මේ පනත ඉල්ලීමක් ඔහු විසින ඒ ඉල්ලීම පුතික්ෂේ ඉල්ලීම කරන නිශ්ර යුතු ය. මේ පහසෝ විධිවිධාන, සිතාසි තාර දීම ආදිය සඳහා විධිවිධාන සඳවෙන වෙනත් නීතියකට අතිරේකව විය යුතු බව.

නාගින කාර්ග ලංකා යම් සි දීම ස කරන ඉටු ස

1 4

අනතුකුලකාවක් ඇති වූ විට සිංහල භාෂා පාථය බලපැවැත්විය යුතු බව.

අර්ථ නිරූපණය.

පරිධර අනනි

බලය

15.

16. මේ ප

පරිපා පරිපා

#### 2000 අංක 39 අනෙත

2000 අ-ක දරන ලබාදීම සඳහා වූ පනත ඉල්ලුම්කරුගේ අනනාත හා ලිපිනය පහත ලැයිස්තුගත පහත අත්සන් කරන ඉර ඉහත සඳහන් පනතේ ව

- (අ) ශී ලංකාවේ
- (අා) ඉහත දැක්වේ
- (ඇ) ලිපිනය දරප දරන්නා වෙ

අපුමාදව භාර දෙන

ඉහත සඳහන් පනය සිතාසියේ/ලේඛනවල සහ වෙත ආපසු එවන ලෙ ඉල්ලා සිටිනු ලැබේ.

සිකාසියේ/ලේඛනවල ලැ

......

<sup>\*</sup>අදාළ නොවන සො

200 ලබා

ල සහන ඉ

ස්ථාන දිනය

000

**(** 

•

සහතිස තැහැප -

(ಜ್ಯಾಜ್ಯಾ

68 m c

ලෙන ල

-----

8=

අතුර කරන දෙ

### 2000 අංක 39 අනෙනා

| ඇපිනු  | •              |     |         |
|--------|----------------|-----|---------|
| ರಾಧಾಣ  | එවන            | 09  | සිතාසිය |
| *****  |                |     |         |
| *****  |                |     |         |
|        |                |     |         |
|        |                |     |         |
|        |                |     |         |
| උච්ස   | <b>ಇಲಿಟ್</b> ಲ | 200 | දී භාර  |
| బత్వర  |                |     | ල්මන :  |
|        |                |     |         |
| ****** |                |     |         |
|        |                |     |         |
|        |                |     |         |
|        |                |     |         |

<sup>\*</sup>අදාළ නොවන කොට

පාර්ලිමේන්තුවේ සිංහල පනත් (විදේශීය) රු. 1,160 කි. අංක

කාර්යා-ශයේ අධිකාරි වෙත සැ පසුව එළ